



4k

Théâtre de la Porte Saint-Martin

Boulevard Saint-Martin

Téléphone : NORD 37-33

•



M. Robert FAYET

Directeur

•

SAISON 1937-1938

Prix : 3 francs

Les CHOCOLATS
 et **CONFISERIES** de
F. MARQUIS
MAISON FONDÉE EN 1810
 sont en vente dans ce théâtre



MAGASINS F. MARQUIS
 59. PASSAGE DES PANORAMAS 39. BOUL^o DES CAPUCINES
 4. PLACE VICTOR HUGO



Studio Arnal

Mlle LOULOU HEGOBURU

Champagne U.P.

EXCLUSIVITÉ POMMERY ET GRENO
Le champagne de la bonne humeur

DÉGUSTATION AU BAR DU THÉÂTRE



LE QUART 10 fr.
LA ½ BOUT. 18 fr.
LA BOUT. 30 fr.

SAISON
D'ÉTÉ

CHAMPAGNE POMMERY & GRENO (REIMS)

La vente gratuite des caves est autorisée : on est tous les jours, dimanches et fêtes compris. En hiver, les jours ouvrables, sauf le samedi après-midi.



Waléry-Paris

M. Félix OUDART

LA TOILE D'AVION

13, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

ROBES HAUTE COUTURE

ROBES DE PLAGE - SHORTS

TROUSSEAUX HOMMES

IMPERMÉABLES

TISSUS ANTIFROISSE



Studio Lorelle

M. CARIEL

CIGARETTES EXTRA-DOUCES

ANIC



CAISSE AUTONOME D'AMORTISSEMENT

" NO, NO, NANETTE "

Opérette en 3 actes de Frank MANDEL
Otto HARBACH et Irving CAESAR

Adaptation française
de Roger FERREOL et de Robert de SIMONE

Lyrics de COLLINE et MERRY
Musique de Vincent YOUNANS

Mise en scène de Max de RIEUX

Orchestre-jazz sous la direction de Fred MELE

DISTRIBUTION

Nanette	M ^{me} LOULOU HEGOBURU
Jimmy Smith	MM. Félix OUDART
Billy Early	CARIEL
Tom	Jacques TAYADE
Lucile	M ^{me} Claude DALTYS
Suzanne	Ritou LANCYLE
Pauline	PARISETTE
Flora	Germaine LAMBEL
Winnie	Maud BROQUIN
Simone	VONA-YOLA

Les 16 Girls et les 8 Boys

Danses réglées par Carlos CONTE

LA NOUVELLE NOVAQUATRE 1938

"L'ÉCONOMIE DANS L'AGRÈMENT"



MOVILEUR 750^{cc} 5 CYLINDRES — 5 PLACES CONFORTABLES

NOUVEAU SERV-FREIN MÉCANIQUE, ASSURANT UNE SÉCURITÉ ABSOLUE
9 À 10 LITRES AUX 100 KMS • ASSURANCE : 11 CV. • 100 KMS À L'HEURE

RENAULT

" NO, NO, NANETTE "

Opérette en 3 actes de Frank MANDEL
Otto HARBACH et Irving CAESAR

Adaptation française
de Roger FERREOL et de Robert de SIMONE

Lyrics de COLLINE et MERRY
Musique de Vincent YOUMANS

Mise en scène de Max de RIEUX

Orchestre-jazz sous la direction de Fred MELE

ACTE PREMIER

LA MAISON DE JIMMY SMITH

- I. — OUVERTURE
M^{lle} PARISSETTE (Pauline) - Girls et Boys
- II. — L'APPEL DE LA MER
M. CARIEL (Billy) - Girls et Boys
- III. — ON TOURNE TROP AUTOUR DE ROSE
M^{lle} Claude DALTY (Lucile) - Girls et Boys
- IV. — J'AI CONFESSE À LA BRISE
M^{lle} LOULOU HEGOBURU (Nanette)
M. Jacques TAYADE (Tom)
- V. — POUR ÊTRE HEUREUX
M^{lle} LOULOU HEGOBURU (Nanette)
M. Félix OUDART (Jimmy) - Ensembles
- VI. — NO, NO, NANETTE
M^{lle} LOULOU HEGOBURU (Nanette) et les Boys
- VII. — FIVE STEP
M. CONTE
- VIII. — FINAL
Toute la TROUPE



Mlle Claude DALTYs

Ph. Hélias



M. Jacques TAYADE

Ph. Kehren

ACTE II

LA VILLA DE JIMMY SMITH A DEAUVILLE

IX. — INTERMEZZO

X. — L'APPEL DE LA MER

M^{lle} LOULOU HEGOBURU (Nanette) - Ensembles

XI. — BATTEZ-VOUS POUR MOI

M. Félix OUDART (Jimmy)

M^{lle} VONA-YOLA (Simone)

M^{lle} Maud BROQUIN (Winnie) et les Girls

XII. — THE POUR DEUX

M^{lle} LOULOU HEGOBURU (Nanette)

M. Jacques TAYADE (Tom)

XIII. — TU PEUX DANSER AVEC TOUTES LES FEMMES

M^{lle} Claude DALTYs (Lucile)

M. CARIEL (Billy) - Ensembles

XIV. — Reprise - POUR ETRE HEUREUX -

MM. Félix OUDART (Jimmy) et CARIEL (Billy)

M^{lle} Germaine LAMBEL (Flora), VONA-YOLA

(Simone), Maud BROQUIN (Winnie)

XV. — FINAL

Toute la TROUPE

ACTE III

DANS LE HALL DE LA VILLA DE JIMMY SMITH A DEAUVILLE

XVI. — OUVERTURE

ALLO, ALLO, MESDEMOISELLES

M. CARIEL (Billy)

M^{lle} Germaine LAMBEL (Flora), VONA-YOLA

(Simone), Maud BROQUIN (Winnie) et Ensembles

XVII. — POURQUOI SUIS-JE TRISTE QUAND TU PARS

M^{lle} Claude DALTYs (Lucile) et les Boys

XVIII. — VOUS MARQUEZ BIEN UN TEMPS

M. CARIEL (Billy)

M^{lle} LOULOU HEGOBURU (Nanette)

Danse par M. CONTE

XIX. — FINAL

Toute la TROUPE



Mlle Ritou LANCYLE

G. L. Mamez Frères



M. Carlos CONTE

Studio Arnal

Les costumes de Mlle LOULOU HEGOBURU
ont été exécutés par « MAX WELDY »
18, rue Saulnier

Les costumes de ville du 1^{er} acte portés par les Boys
sont de la Maison « ALBA »

Les robes de plage du 2^e acte
sont des Grands Magasins « A LA TOILE D'AVION »

Le costume de ville de CARIEL est de chez « ALBA »

Meubles de jardin et d'intérieur
fournis par la Maison EICHEL
rue Saint-Martin

Parasols de « VANISCOTE », rue Bouchardon

Le chapeau de paille d'ODART
est du Maître-Chapelier « SOOLS »

Chaussures de chez « GALVIN »

M. J. TAYADE est habillé
à la ville comme à la scène par ELIOBRUNO
4, rue de la Michodière

TOM habille les jeunes.

Tous les jeunes
s'habillent chez **TOM**

A L'ENTR'ACTE

AU

BAR-FUMOIR

DU THÉÂTRE

AU FOND DU HALL D'ENTREE



CONSOMMATIONS DE 1^{er} CHOIX

Boissons Chaudes - Boissons Glacées

CAFE FILTRE 1.50

COUPE MOUSSEUX 2. *

BIERE le demi 2. *

JUS DE RAISIN FRAIS..... 4. *

CERISES A L'EAU-DE-VIE.... 4. *

CHAMPAGNE

TOUTES LIQUEURS DE MARQUE

WHISKY - COCKTAILS - KUMMEL



" NO, NO, NANETTE "

ANALYSE

Jimmy Smith, que l'édition de la Bible enrichit, voudrait voir tout le monde heureux autour de lui, et principalement les jeunes femmes. Il se désole que son épouse n'ait pas de goût pour la toilette et pour la dépense et, ne sachant que faire de son argent, il ne peut résister à la tentation de « faire des heureuses ».

Nanette, jeune orpheline recueillie par Mistress Smith, aimerait, contrairement à sa bienfaitrice, les belles robes et les jolies choses; dans sa candeur, la richesse est pour elle le bonheur, aussi ne sait-elle comment remercier Jimmy lorsque celui-ci « pour la rendre heureuse » lui offre de l'argent et l'emmène au bord de la mer.

Malheureusement Nanette n'est pas la seule jeune personne ainsi obligée par le bon éditeur. Il en est trois autres qu'il a entretenues jusqu'ici de ses bienfaits et auxquelles il n'a pas jugé utile de dire qu'il était marié. Toutes les trois voudraient l'épouser. Cette situation embarrassante l'oblige à avoir recours aux bons offices de son ami et conseil, Billy Early, avocat besogneux, dont l'épouse absorbe tous les gains... et d'avanlage.

Et peut-être que tout s'arrangerait suivant le plan de l'avocat et avec l'argent de Jimmy, si les deux épou-

RHUM NEGRITA



Mlle PARISETTE

G.-L. Manuel frères



Mlle Germaine LAMBEL

Ph. R. Sobel

ses, intriguées par les allures embarrassées de leurs maris, ne se doutaient de quelque chose. Elles trouvent, en outre, un collaborateur précieux et intéressé dans Tom, jeune employé de commerce, amoureux et fioncé officiel de Nanette, laquelle, la tête tournée par les libéralités de Jimmy, repousse le pauvre garçon et sa prop sévère morale...

..

Nanette est heureuse. Elle est à la mer ! Jimmy est heureux, il a fui tous les embarras et il fait le bonheur de Nanette dans la villa de Paris-Pleige.

Mais ce bonheur est un fragile édifice. Un télégramme de Billy appelle à la villa Winnie, Flora et Simone, les trois amies de Jimmy, auxquelles viennent bientôt se joindre les femmes de Billy et Jimmy.

Ce serait là catastrophe, si les trois « amies » comprenant soudain ce qu'elles auraient à perdre d'un scandale trop grand, n'accusaient Billy à la place de Jimmy. Quant à Nanette, tout le monde s'accorde pour protéger son innocence aux yeux de Tom, que scandalise cette équipée.

..

Non sans avatars et imbroglies tout s'explique et s'arrange. Tom pardonnera à la sage Nanette et l'épousera. Les trois jeunes personnes rentreront « dans leur famille » munies chacune d'un confortable viatique. Billy et son épouse se réconcilieront sur les honoraires accordés par Jimmy. Et celui-ci redeviendra « heureux » aux côtés de sa femme qui, en toute cette affaire, aura du moins appris l'importance de la tolérance aux yeux des hommes et saura dorénavant en faire son profit.

Pour AVOIR de BELLES et BONNES DENTS

SERVEZ-VOUS TOUS LES JOURS DU

SAVON DENTIFRICE VIGIER

Le Meilleur Antiseptique, N° 12, N° Bonne-Nouvelle, Paris 1. C. 70005



Mlle Maud BROQUIN

Ph. Isabey



Mlle VONA-YOLA

Intran-Studio

